



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1761
23 July 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1761-м ЗАСЕДАНИИ

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в понедельник,
31 июля 2006 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Шестой и седьмой периодические доклады Эстонии

В настоящий краткий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комн. E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня)

Шестой и седьмой периодические доклады Эстонии (CERD/C/465/Add.1)

1. *По приглашению Председателя эстонская делегация занимает места за столом Комитета.*
2. Г-жа ЛЕПИК фон ВИРЕН (Эстония) говорит, что рассматриваемый доклад вначале был составлен на эстонском языке, а не на английском, как это было в прошлый раз, для того чтобы государственные учреждения и НПО могли с ним познакомиться и высказать по нему замечания. Впоследствии документ был переведен на английский и опубликован на эстонском и английском языках на сайте министерства иностранных дел. Заключительные замечания данного Комитета будут также переведены и опубликованы на этих двух языках. НПО участвуют все более активно в процессе подготовки докладов для данного Комитета. Центр юридической информации по правам человека подготовил специально для Комитета исчерпывающий доклад, который был тоже передан в министерство иностранных дел в целях информации.
3. Как член Европейского союза, Эстония придает большое значение работе договорных органов ООН, а также тем обязательствам, которые она несет в представлении докладов этим органам. Создание Совета по правам человека в 2006 году является прекрасной возможностью для более широкого и эффективного применения норм, касающихся прав человека. Эстония намеревается стать членом этого Совета в 2012 году.
4. Присоединение Эстонии к Европейскому союзу позитивно повлияло на лиц, которые не имеют определенного гражданства, обратиться за получением эстонского гражданства. В ноябре 2005 года число лиц, которые получили гражданство путем натурализации, превысило число лиц без определенного гражданства. Для того чтобы соблюдать директивы ЕС в данной области, Эстония изменила Закон об иностранцах и сейчас предоставляет возможности получить новый вид на жительство, то есть статус постоянного резидента Европейского союза.
5. 3 октября 2005 года Эстония назначила Комиссара по гендерному равенству, который занимается рассмотрением заявлений от частных лиц, считающих себя жертвами дискриминации, и выносит заключения по данному вопросу. Комиссар внимательно

следит за проведением кампаний по повышению осведомленности о гендерном равенстве, проводимых для государственных служащих, журналистов, работников профсоюзов и НПО женщин.

6. В 2000 году эстонское правительство приняло национальную программу "Интеграция в эстонское общество 2000–2007" и предприняло под эгидой Министерства населения и этнических вопросов различные проекты, направленные на содействие интеграции неэстонцев. Для достижения целей этой программы Фонд по интеграции начал осуществлять различные проекты социальной интеграции в таких областях, как образование, обучение эстонскому языку, интеграция новых иммигрантов, укрепление компетенции, содействие культурам и языкам этнических меньшинств, а также повышение осведомленности о терпимости и многокультурности. Министерство населения и этнических вопросов провело оценку программы интеграции в 2005 году и на основе полученных результатов начало готовить новую программу на период 2008–2013.

7. В январе 2006 года эстонское правительство приняло Национальный план действий по борьбе против торговли людьми на период 2006–2009 годов, состоящий из четырех крупных элементов: предотвращение, пресечение, защита жертв и информация, действенность которой она оценит в 2009 году. Принятие плана действий было важным шагом вперед, а его эффективное осуществление будет еще более значимым прогрессом.

8. В 2004 году Эстония ратифицировала Протокол N.14 к Европейской конвенции о правах человека и подписала Факультативный протокол к Конвенции против пыток, который должен быть ратифицирован парламентом осенью 2006 года. И наконец, в июне 2006 года Эстония внесла несколько поправок в законы, что позволит облегчить судебное преследование авторов сообщений, подстрекающих к расовой ненависти, в том числе те, которые распространяются по Интернету. При действенности мер наказания такие шаги помогут бороться с расизмом и нетерпимостью.

9. Согласно переписи 2000 года в Эстонии имеется не менее 140 национальностей. Однако основными этническими группами являются русские (приблизительно 400 000), украинцы (около 36 000) и белорусы (около 21 000). Относительно рома трудно установить, сколько их имеется точно, поскольку некоторые из них не объявляют себя таковыми. В Эстонии официально насчитывается около 540 рома, но эта цифра оспаривается некоторыми ассоциациями, согласно которым их число может быть от 1000 до 1500. По иммигрантам и беженцам статистические данные будут представлены членам Комитета в письменном виде позднее. В порядке иллюстрации она сообщает, что в Эстонии сейчас насчитывается 108 просителей убежища, и в 2005 году власти выделили вновь прибывшим 4086 видов на жительство.

10. Г-жа ХИОН (Эстония) говорит, что в стране нет какого-либо закона, который бы конкретно касался недискриминации, но что статья 12 эстонской Конституции провозглашает, что никто не может быть жертвой дискриминации на почве пола, возраста, этнической принадлежности, национальности или экономического положения. Она также предусматривает, что все граждане являются равными перед законом и что подстрекательство к расовой ненависти запрещено и наказуемо. Другие правовые документы, такие как Уголовный кодекс, Закон о труде, Закон об образовании, Закон о защите детства, содержат положения, которые утверждают принцип недискриминации. Кроме этого, Эстония ратифицировала Конвенцию N.111 МОТ о дискриминации (работа и профессия), а также Протокол N.12 к Европейской конвенции о правах человека. Вполне понятно, что осуществление этих правовых документов потребует время. В дополнение к этому Эстония изучает средства по включению в свое законодательство Европейской директивы о равенстве обращения между людьми без различия расы или этнического происхождения. Эстония сознает, что определенное число случаев дискриминации было передано в Европейский суд по правам человека и в Комитет по правам человека ООН. Тем не менее, она отмечает, что Комитет по правам человека уже постановил, что одна из трех поданных ему жалоб не является приемлемой.

11. Созданный в 2001 году Президентский круглый стол по национальным меньшинствам по своим основным функциям консультирует президента по вопросам, касающимся меньшинств, и содействует равному обращению со всеми национальными меньшинствами. Хотя в мае 2003 года его структура была изменена для разъяснения его мандата и функций и для обеспечения его постоянного характера и независимости, Круглый стол сталкивается с трудностями в работе и после октября 2004 года он не собирался. Эстония официально не признает никакого национального меньшинство, но все группы меньшинств могут свободно пользоваться своими основными правами. Она ратифицировала Рамочную конвенцию Европейского союза о защите национальных меньшинств и старается тщательно ее соблюдать. Она оказывает финансовую помощь всем ассоциациям национальных меньшинств, которые ее запрашивают. Кроме того, почти все национальные меньшинства представлены в парламенте.

12. Г-жа Хион говорит, что Закон о культурной автономии национальных меньшинств направлен на содействие культурной автономии групп меньшинств, но что, за исключением финнов, другие меньшинства не проявляли желания воспользоваться возможностями этого Закона.

13. Г-н КООРТ (Эстония) объясняет, что Информационный юридический центр по правам человека призван оказывать помощь и поддержку юридического характера отдельным лицам и организациям по всем вопросам, которые касаются предоставления

вида на жительство и разрешений на работу, процедуры по воссоединению семей, условий въезда на территорию и прав иностранцев. Центр распространяет также информацию о правах человека и о правах меньшинств путем проведения семинаров и коллоквиумов, а с июня 2005 года он также оказывает бесплатную помощь по телефону для жертв дискриминации.

14. Г-н Коорт объясняет, что поправка к Закону о гражданстве в марте 2004 года позволила заметно сократить продолжительность процедур по запросам о натурализации. Согласно прошлым положениям всякое лицо, желавшее получить эстонское гражданство, должно было через один год после регистрации такой просьбы подтвердить свое желание в письменном виде постоянному правительственному органу. После внесения поправки срок подтверждения после регистрации заявления о натурализации был сокращен до шести месяцев, а компетентное правительственное учреждение теперь должно представлять правительству свое предложение вместе с обоснованием своего решения о предоставлении эстонского гражданства. Это законодательное изменение выразилось в увеличении числа заявлений о натурализации, которые достигли 4900 в 2003, 6919 в 2004 и 6752 в 2005 годах.

15. Г-жа ХИОН (Эстония) отмечает, что положение 10 статьи 12(4) и статьи 12(5) Закона об иностранцах было изменено, потому что оно не позволяло учитывать для получения натурализации иностранцем, проживающим в стране, его поведение. Измененное законодательство вступило в силу 16 января 2004 года.

16. Представительница Эстонии добавляет, что эстонскому правительству неизвестно о расистских статьях в печати в отношении рома. Она уточняет, что действительно в национальной печати велось глубокое обсуждение вопроса относительно целесообразности продолжать упоминать национальность лиц, подразумеваемых в совершении уголовного преступления, но журналисты затем договорились отказаться от этого в будущем. И наконец, она отмечает, что в Эстонии насчитывается небольшое число рома и что они являются оседлыми и полностью интегрированными в общество.

17. Г-жа Хион признает, что национальные меньшинства, в том числе говорящие на русском языке, перепредставлены среди эстонской тюремной популяции, и объясняет, что это положение, несомненно, вызвано тем фактом, что члены меньшинств плохо говорят на официальном национальном языке, что содействует их экономической и социальной маргинализации. Национальные власти приняли решение исправить это положение, и с 2005 года в тюрьмах преподаются курсы эстонского языка для улучшения шансов социально-экономической интеграции для задержанных из числа меньшинств при их освобождении из тюрьмы. Согласно официальным статистическим данным, в тюрьмах

Эстонии на январь 2006 года находилось 1538 эстонцев, 1848 членов национальных меньшинств, из них 1617 русских. В январе 2005 года в заключении находились 1524 эстонца и 1945 членов национальных меньшинств, среди которых было 1702 русских.

18. Г-жа ИЛБЕС (Эстония) говорит, что эстонские власти придают очень большое значение борьбе с распространением расистских сообщений или подстрекательствами к расовой ненависти на Интернетe, о чем свидетельствует информационная кампания об этом явлении, которая начала недавно распространяться по всей стране с пониманием того обстоятельства, что распространение такого рода сообщений по Интернету является уголовным правонарушением, наказуемым штрафом или тюремным заключением сроком на 3 года. 14 июня 2006 года парламент внес поправку в несколько законодательных актов, чтобы дать возможность гражданским инстанциям в рамках компетентности гражданской юрисдикции, а также следственным судьям и прокурорам по уголовным делам для получения и обязательного использования всех ненавистнических высказываний, распространяемых посредством телефона, электроники и компьютеров. В августе 2005 года один из судов Таллинна приговорил молодого человека 23 лет, который распространял по Интернету в 2003 и 2004 годах враждебные комментарии и высказывания по отношению к евреям и черным.

19. Г-жа КАЛБЮЛЭТЕ (Эстония) отмечает, что Трудовая инспекция не зарегистрировала ни одного случая дискриминации в 2004 и 2006 годах.

20. Г-н ТООН (Эстония) подчеркивает, что в целом полицейская комиссия по безопасности занимается расследованиями только в случаях очень серьезных и неоднократных актов подстрекательства к расовой ненависти. В 2004–2006 годах эта служба провела 10 предварительных расследований по фактам, содержащим составные элементы подстрекательства к национальной, расовой или религиозной ненависти, четыре из которых привели к проведению судебных расследований.

21. Г-н ЮТСИС (Докладчик по стране) поздравляет делегацию Эстонии в связи с качеством ее ответов. Касаясь Эстонского общественного договора, подписанного в 2003 году, Докладчик считает положительными поставленные в нем цели, но спрашивает, как эстонские власти рассчитывают его осуществить при широте ограничений, касающихся политических прав иностранцев в стране. Г-н Ютсис отмечает по пункту 77 рассматриваемого периодического доклада, что неграждане могут участвовать в выборах советов местных поселений, но по Закону о выборах советников в местные поселения (пункт 71 и 72) кандидаты на выборах должны иметь определенные знания эстонского языка. В пункте 81 отмечается, кроме того, что только эстонские граждане могут быть

членами какой-либо политической партии в Эстонии. Эти положения жестко ограничивают политические права иностранцев в Эстонии.

22. Говоря о пункте 81 доклада государства-участника, г-н Ютсис отмечает, что Конституция не разрешает негражданам быть членами какой-либо политической партии, что представляет собой, по его мнению, очень серьезное ограничение. Он понимает, что иностранцы не могут занимать высокие политические позиции, но считает, что напротив им не должен быть закрыт доступ к политическим функциям на каком-то низком уровне. Поэтому новый "общественный договор" по смыслу этого термина по Руссо следовало бы заключать с участием всех участников общества, включая неграждан.

23. Кроме того, г-н Ютсис отмечает при прочтении доклада, что в ноябре 2004 года насчитывалось еще 155 820 так называемых лиц "без определенной национальности" (пункт 104) – выражение, которое ему представляется двусмысленным. Ему бы хотелось получить разъяснение по этому вопросу, а также по социальному и политическому статусу выделяемых таким образом лиц. Наконец, ему бы хотелось узнать, когда возникнут условия для того, чтобы 155 820 людей получили определенный статус.

24. Говоря о рома, Докладчик констатирует, что, по утверждению государства-участника, это меньшинство насчитывает всего 42 члена, тогда как, по неправительственным источникам, их около 1500. Ему хотелось бы узнать, какая из этих цифр отвечает больше реальности.

25. Хотя он с интересом принимает к сведению информацию, представленную по пунктам 87 и 88 доклада, г-н Ютсис спрашивает, по каким причинам государство-участник не присоединилось ни к Международной конвенции о защите прав всех рабочих-мигрантов и членов их семей, ни к Европейской конвенции о правовом статусе рабочих-мигрантов.

26. В свете терминологии, в том числе слова "публично", статьи 151 Уголовного кодекса, упомянутой в пункте 56 доклада, г-н Ютсис полагает, что акты подстрекательства к расовой ненависти пресекаются только, когда они совершаются публично. Он просит поэтому делегацию Эстонии сообщить, могут ли положения этой статьи, тем не менее, применяться в случаях актов подстрекательства к расовой ненависти, совершаемых полупублично, например, в культовых местах или в частной обстановке. Кроме этого, было бы хорошо получить более широкие объяснения о том, как в эстонском законодательстве рассматривается связь между расовой дискриминации, терроризмом или религиозным или другим экстремизмом и социальной ненавистью.

27. Кроме того, отмечая, что Эстонский совет церквей получает государственные субсидии, г-н Ютсис хотел бы знать, получают ли некоторые церкви больше субсидий, чем другие, и, в утвердительном случае, по каким причинам. Наконец, он обращает внимание эстонской делегации на утверждения НПО, согласно которым СМИ, в частности телевидение, прибегают к формам саркастического юмора в отношении определенных социальных групп. Ему бы хотелось узнать, какую позицию занимает правительство в отношении такого рода практики, которая, если это действительно имеет место, представляла бы собой нарушение Конвенции.

28. Г-н ТОРНБЕРРИ выражает удовлетворение сообщениями в докладе, что государство-участник предусматривает обеспечивать впредь перевод заключительных замечаний Комитета на русский язык (пункт 7). Действительно определенное число рекомендаций непосредственно имеют интерес для русского меньшинства в Эстонии и, вполне вероятно, что они будут фигурировать в заключительных замечаниях, которые Комитет подготовит по рассматриваемому докладу, как и в отношении заключительных замечаний, касавшихся пятого периодического доклада Эстонии.

29. Отмечая, что в тексте доклада меньшинства определяются то как "национальности", то как "этнические группы", и напоминая, что программы интеграции направлены не только на национальные меньшинства, но и на этнические меньшинства, г-ну Торнберри хотелось бы узнать, на какой основе покоится это различие и по каким причинам оно сохраняется.

30. По статье 51 Уголовного кодекса (пункт 57) выступающий просит эстонскую делегацию уточнить, охватывает ли термин "происхождение", который в нем употребляется, происхождение национальное и этническое. Кроме того, напоминая о том, что указательные щиты должны быть понятны всему населению, поскольку они связаны с безопасностью, то есть со здоровьем людей, г-н Торнберри просит разъяснения по пункту 76 доклада, касающегося подразумеваемого ограничительного использования эстонского языка для публичных знаков и объявлений.

31. О переходе с русского на эстонский, как языка обучения в школах (пункт 171), г-н Торнберри просит эстонскую делегацию описать переходную стратегию и используемые методы обучения эстонскому языку. Кроме этого, отмечая, что значительная часть законодательства касается содействия эстонскому языку, он спрашивает, находится ли этот язык сегодня под угрозой и достигли ли принятые меры целей, поставленных государственными властями после того, как Эстония стала вновь независимой. Наконец, он полагает, что было бы хорошо получить разъяснение общего порядка по задачам языковых программ и их связи с эстонской самобытностью.

32. Г-н КАЭРУМ с удовлетворением отмечает, что доклад многократно ссылается на заключительные замечания данного Комитета, касающиеся пятого периодического доклада Эстонии и что в нем есть критические замечания НПО, что делает его чтение особенно оживленным и интересным.

33. Напоминая, что в 2002 году парламент отклонил проект закона о дискриминации, г-н Каэрум хотел бы узнать причины этого отклонения и, в частности, вызвано ли оно было положениями, касавшимися косвенной дискриминации, содержащейся в проекте. Кроме этого, констатируя, что эстонский Уголовный кодекс не запрещает расистские организации, г-н Каэрум спрашивает, могут ли определенные статьи этого кодекса быть применены для привлечения к судебной ответственности такие организации и, в случае отрицательного ответа, предусматривает ли государство-участник внести в этот документ поправки с целью заполнения этого пробела.

34. При всей положительной оценке усилий, предпринятых Эстонией для упрощения и ускорения процедуры получения гражданства, г-н Каэрум подчеркивает, что темп 5000 натурализаций в год не является достаточно скорым для того, чтобы узаконить положение 156 000 людей без определенной национальности в разумные сроки. Кроме того, учитывая, что владение эстонским языком является чрезвычайно важным для получения гражданства, г-н Каэрум спрашивает, могут ли государственные власти принять меры по улучшению качества курсов эстонского языка и сделать их более доступными для заинтересованных лиц. Кроме того, он просит эстонскую делегацию сообщить, могло ли бы государство-участник предусмотреть ратификацию Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства.

35. Наконец, касаясь рассмотрения жалоб о расовой дискриминации, г-н Каэрум хотел бы узнать, могло ли бы государство-участник создать государственный институт по защите прав человека, который бы имел также и компетенцию в области расовой дискриминации, а также дискриминации по признаку пола с перегруппированием полномочий, что могло бы быть целесообразным ввиду многочисленного сходства между этими двумя типами дискриминации.

36. Г-н БОЙД положительно оценивает то, как государство-участник реагировало на рекомендации данного Комитета о консультациях с организациями гражданского общества и публикации докладов и заключительных замечаний. Тот факт, что эти документы будут впредь на эстонском языке, сделает их доступными для более широких кругов общественности, даже если их еще останется довести до наиболее заинтересованных и в первую очередь их перевода на русский язык – язык главного меньшинства страны.

37. Г-н Бойд отмечает, что Эстония пока еще не имеет полного закона о борьбе против дискриминации. Возникает вопрос, какими средствами защиты располагают жертвы актов дискриминации, совершаемых их авторами не из числа государственных учреждений. Как представляется, министр юстиции выполняет функции посредника и в этом качестве рассматривает жалобы в отношении государственных учреждений, но его полномочия ограничены применительно к нарушениям, совершаемым отдельными лицами, например, в области труда, образования или жилища. Г-н Бойд полагает, что в таких случаях министр юстиции может участвовать только в качестве добровольного примирителя, что произошло всего один раз, или в случае нарушения какого-то точного, определенного положения Конституции или соответствующего законодательства. Он спрашивает поэтому, имеются ли гражданские средства судебной защиты, которые позволяли бы получать, например, приказ о прекращении какой-то формы дискриминации. Г-ну Бойду хотелось бы, кроме этого, узнать, по каким причинам Закон о равенстве не был принят и предусматривается ли введение в силу подобного закона в недалеком будущем.

38. Г-н ТАН отмечает по пункте 91 доклада позитивное отношение государства-участника к отставникам Вооруженных сил Российской Федерации. По некоторым сведениям, на эстонской земле по-прежнему еще остается более 150 000 лиц, лишенных гражданства, большинство из которых – это бывшие советские военнослужащие. Если в этом есть определенная осторожность, то это понятно, но, тем не менее, следует рекомендовать реальную политику по такой интеграции, поскольку речь идет о людях, которые живут на эстонской территории в течение нескольких десятилетий и им некуда уезжать. Г-н Тан считает, что решение Комитета по правам человека, упоминаемое в пунктах 116 и 117 доклада, касается лишь дела одного заинтересованного лица – г-на Борзова (сообщение N.1136/2002; CCPR/C/81/D/1136/2002), но что вопрос получения эстонского гражданства по-прежнему остается для очень большого числа людей и не может быть урегулирован каким-либо договорным органом. Он полагает, кроме того, что объявленная политика интеграции должна проводиться на практике.

39. Г-н ЛИНГРЕН АЛЬВЕС хотел бы, чтобы делегация уточнила различия между национальностью и гражданством и в противном случае подтвердила, что только лица, у которых родным является эстонский язык, могут автоматически получать эстонское гражданство. Такое очень строгое понимание понятия гражданства, стоящее в контрасте с существующими системами других европейских стран, где люди сами выбирают определение принадлежности к меньшинству, подводит к вопросу о том, что государство-участник имеет в виду, объявляя о желании быть "многокультурной страной". Возникает также вопрос о регистрации рома, потому что некоторые из них не признают себя в качестве таковых. И наконец, г-н Лингрен Альвес хотел бы узнать, относится ли

выражение "социальная ненависть" (статья 151 Уголовного кодекса, см. пункт 11 доклада) к расовой ненависти или к какой-то форме ненависти между социальными классами.

40. Г-н ПИЛЛАИ положительно оценивает то, что государство-участник очень полно ответило на предшествующие рекомендации Комитета, подготовило рассматриваемый доклад в сотрудничестве с гражданским обществом и приняло меры для судебного преследования киберпреступлений на почве ненависти.

41. Г-н Пиллаи был очень удивлен, прочитав в базовом документе, что эстонское население сократилось между 1989 и 2000 годами на 8%. Было бы полезно узнать, объясняется ли это очень значительное сокращение не только уровнем рождаемости, но и перемещениями мигрантского характера, и, если да, то касаются ли они определенных этнических групп.

42. Он считает, что положение рома вызывает особое беспокойство. В докладе Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости подчеркивается, что только 67 детей рома учатся в эстонских школах и что некоторых из них посылают в учреждения для умственно отсталых только потому, что они не говорят по-эстонски. Поэтому тем более важно, чтобы делегация представила дополнительную информацию о Комитете по образованию рома, созданному в 2004 году, и о его достижениях, а также об "общественном договоре", упомянутом в пунктах 32 и 33, уточнив, направлена ли эта инициатива на рома. Ему бы хотелось также уточнить, каким годом датируются эти последние положения – 2002, как кажется, указано в пункте 11, или 2004, как подразумевается в пункте 56 доклада, и представить Комитету дополнительные сведения о деятельности министра юстиции на конкретных примерах дел. И наконец, г-ну Пиллаи хотелось бы узнать, что означает независимый эксперт по пункту 59 доклада, где говорится, что "если независимый эксперт подтверждает, что речь идет о подстрекательстве к национальной или расовой ненависти, то полиция безопасности проводит предварительное расследование". На этот счет тоже было бы хорошо получить примеры конкретных случаев.

43. Г-н АВТОНОМОВ спрашивает, отвечает ли институт министра юстиции Парижским принципам и, в случае отрицательного ответа, предусматривается ли создание такого института. Кроме того, ему бы хотелось узнать, почему проект закона о равенстве 2002 года, который опирается на директивы Европейского союза, не вступил в силу, и какие меры принимаются для того, чтобы выровнять уровень безработицы русского меньшинства с уровнем эстонцев.

44. Зная, что около 10 процентов населения не имеют эстонского гражданства и что для его получения требуется 25 лет, г-н Автономов полагает, что следовало бы позволить тем, которые хотят натурализоваться, сделать это более быстро. Если условия, связанные с владением эстонского языка, объясняются готовностью поддержать этот язык, то было бы уместно облегчить доступ к курсам эстонского языка, особенно в тех регионах, где русскоязычное население составляет большинство. Несправедливо, что время передач на русском языке или на двух языках было бы явно меньше, чем для передач на эстонском. Кроме того, тот факт, что происхождение членов местных поселений является конфиденциальным, не позволяет установить, связано ли проведение выборов с дискриминацией или нет.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.
